

Rivista dell'Associazione italiana per lo studio del giudaismo.

Homepage: www.aisg.it

Direttore / Editor:

Mauro Perani: mauro.perani@unibo.it

Segreteria di redazione / Editorial Office:

Enrica Sagradini, Chiara Marucchi

E-mail: segreteria.aisg@unibo.it

Tel. +39 0544 936782/83

English summaries:

Elissa Bemporad: bemporad@stanford.edu

Evelyn Cohen: emc7@columbia.edu

Eleonora Cussini: cussini@unive.it

Sede di redazione: Dipartimento di Storie e Metodi per la Conservazione dei Beni Culturali, Università di Bologna, sede di Ravenna, via degli Ariani 1, I-48100 Ravenna (RA); Tel. +39 0544 936782; Fax +39 0544 936717.

*I libri per recensione vanno inviati alla redazione.**Comitato scientifico:*

Malachi Beit-Arié (The Hebrew University, Jerusalem), Gabriele Boccaccini (University of Michigan, USA), Giulio Busi (Freie Universität, Berlin), Bruno Chiesa (Università di Torino), Bernard Coopermann (University of Maryland, USA), Martin Goodman (Oxford University), Pier Cesare Ioly Zorattini (Università di Udine), Michele Luzzati (Università di Pisa), Valerio Marchetti (Università di Bologna), Mauro Perani (Università di Bologna), Paolo Sacchi (Università di Torino), Colette Sirat (La Sorbonne, Paris), Günter Stemberger (Universität Wien), Giuliano Tamani (Università di Venezia), Lucio Troiani (Università di Pavia), Ida Zatelli (Università di Firenze).

Registrazione del Tribunale di Bologna n. 6119 del 18.6.1992, direttore responsabile: Mauro Perani.

Editrice La Giuntina, Tip. Giuntina, Firenze.

Proprietà della testata: AISG.

Si pubblica semestralmente. Ogni numero Euro 20, estero Euro 26; abbonamento annuale Euro 40, estero Euro 52. Ordinazioni e abbonamenti: Editrice La Giuntina, Via Mannelli 29 rosso, I-50136 Firenze, Tel. +39 055 2476781; Fax +39 055 2349067, giuntina@fol.it; www.giuntina.it

La figura del drago, disegnato in micrografia con il testo della *masora magna*, è tratta da un foglio membranaceo di un manoscritto biblico askenazita del sec. XIII rinvenuto nella coperta di un registro dell'Archivio di Stato di Modena: frammento ebraico n. 837; autorizzazione n. 1018/V.9 del 21.2.2001.

INDICE

ATTI DEL XIX CONVEGNO INTERNAZIONALE DELL' AISG, Siracusa 25-27 settembre 2005.

Sezione tematica: L'ebraismo dell'Italia meridionale nel contesto mediterraneo. Nuovi contributi.

- 005 Cesare Colafemmina, *Un medico ebreo di Oria alla corte dei Fatimidi.*
- 013 Mauro Perani e Alessandro Grazi, *La “scuola” dei copisti ebrei pugliesi (Otranto?) del secolo XI. Nuove scoperte.*
- 043 Shlomo Simonsohn, *Dalla Sicilia a Gerusalemme: ‘aliyyah di ebrei siciliani nel Quattrocento.*
- 051 Dario Burgaretta, *Il Purim di Siracusa alla luce dei testimoni manoscritti.*
- 081 Angela Scandaliato, *Due illustri medici ebrei nella Sicilia del sec. XV.*
- 087 Cecilia Tasca, *Aspetti economici e sociali delle comunità ebraiche sarde nel Quattrocento. Nuovi contributi.*
- 097 Mariuccia Krasner, *L'onomastica degli ebrei di Palermo nei secoli XIV e XV: nuove prospettive di ricerca.*
- 113 Giancarlo Lacerenza, *La topografia storica delle giudecche di Napoli nei secoli X-XVI.*
- 143 Abraham David, *Jewish Intellectual Life at the Turn-of-the-Sixteenth-Century Kingdom of Naples according to Hebrew Sources.*
- 153 Ruth Lamdan, *The Wanderings of a Manuscript: Sefer Tikkun Soferim by Rabbi Itzhak Zabakh of Jerusalem (Ms. Jerusalem 8° 958).*
- 159 Luciana Pepi, *Lettori e letture di Maimonide nell'Italia meridionale.*
- 169 Nadia Zeldes, *The diffusion of Sefer Yosippon in Sicily and its role in the relations between Jews and Christians.*
- 179 Giuseppe Mandalà, *La migrazione degli ebrei del Garbum in Sicilia.*
- 201 Fabrizio Lelli, *L'influenza dell'ebraismo italiano meridionale sul culto e sulle tradizioni linguistico-letterarie delle comunità greche.*
- 217 Clara Biondi e Mauro Perani, *Il testamento di un ebreo catanese del 1392 con firme dei testimoni in ebraico.*
- 229 Gemma Teresa Colesanti, *Frammenti di microstoria ebraica della Sicilia orientale da un libro contabile catalano del XV secolo.*
- 237 *Relazioni a tema libero*
- 239 Luca Arcari, *Problemi relativi a una definizione del concetto di figlio dell'uomo tra giudaismo del periodo ellenistico-romano e protocristianesimo.*
- 255 Francesco Zanella, *“Promised Gift” and “Promise of a Gift”:* *The case of the lexeme ndr.*
- 263 Piergabriele Mancuso, *Il sefer Hakmony tra gli scaffali della biblioteca degli Hasidei Aškenaz. L'esempio del commento alle tefillot di El'azar da Worms.*
- 287 Samuel Rocca, *A Jewish Gladiator in Pompeii.*
- 303 Rita Calabrese, *Ebrei tedeschi dopo la Shoa. Dall'autobiografia al romanzo familiare.*
- 315 Sonia Vivacqua, *Il partito comunista italiano di fronte alla guerra dei sei giorni, tra nazionalismo arabo, sinistra israeliana e resistenza palestinese (1967-1970).*
- 331 **PROCEEDINGS OF THE EAJS SUMMER COLLOQUIUM 2005**
- 333 Nicholas de Lange, *The Teaching of Hebrew in European Universities. A short report.*
- 337 Albert van der Heide, *S.Y. Agnon: Three fragments and their history.*
- 345 Glenda Abramson, *Language and Intimation in Mul ha-ya'arot by A.B. Yehoshua.*
- 351 Mauro Perani, *The Teaching of Hebrew Language in Italy.*
- 355 Ora (Rodrigue) Schwarzwald, *The Linguistic Unity of Hebrew: Colloquial Trends and Academic Needs.*
- 369 Yishai Neuman, *A Lexically Creative Approach to the Teaching of Modern Hebrew as a Foreign Language.*

LIBRI PRESENTATI E RECENSITI

P.C. IOLY ZORATTINI (cur.), *Percorsi di storia ebraica. Atti del convegno internazionale. Cividale del Friuli-Gorizia, 7/9 settembre 2004* (P.C. Ioly Zorattini); T. LÉVY ET R. RASHED (eds.), *Maïmonides: Philosophe et savant (1138-1204); Études réunies* (G.K. Hasselhoff); AUGUSTINUS JUSTINIANUS (ed.), *Moses Maimonides [= Dux neutrorum]*, Parisiis 1520 (G.K. Hasselhoff); A. CEDARMAS, *Per la cruna del mondo – Carlo Camucio e Moisé Vita Cafsuto, due pellegrini nella Terra Santa del Settecento* (E. Boccara); J. TROMP, *The Life of Adam and Eve in Greek. A Critical Edition* (Pseudepigrapha Veteris Testamenti Graece 6) (Pierluigi Lanfranchi).

NORME PER I COLLABORATORI

Gli articoli sottoposti per la pubblicazione vanno inviati alla sede della Redazione in un file, redatto con un comune programma per videoscrittura (preferibilmente Word per Windows) e salvato in formato Rich Text Format (*.rtf), o per posta via terra su floppy disk corredato di una stampa, oppure per posta elettronica, all'account della rivista, in un file allegato, inviando comunque una stampa a parte.

Gli articoli devono essere contributi originali, non presentati contemporaneamente per la pubblicazione in altre sedi. Gli articoli vengono sottoposti a un sistema di *blind refereeing*. L' AISG, volendo garantire al comitato scientifico della rivista la piena responsabilità scientifica, declina ogni responsabilità sul contenuto dei medesimi.

Gli articoli possono essere redatti nelle principali lingue europee e devono essere corredati da un English Summary di cinque righe, nonché da tre Key Words.

Le citazioni bibliografiche vanno uniformate ai seguenti modelli:

- W.C. VAN UNNIK, *Flavius Josephus and the Mysteries*, in M.J. VERMASEREN (cur.), *Studies in Hellenistic Religions*, Brill, Leiden 1979 (Études Préliminaires aux Religions Orientales dans l'Empire Romain 78), p. 256.

- GIUSEPPE FLAVIO, *Antichità Giudaiche*, a c. di L. MORALDI, I-II, UTET, Torino 1998.

- M. MORTARA, *Che cosa è una nazione?*, «Il Vessillo Israelitico» 30 (1882), pp. 101-102.

L'indicazione dell'editore è richiesta soltanto per i volumi pubblicati dal 1950 in poi. L'esponente di nota va messo prima del segno eventuale di punteggiatura. I nomi delle riviste vanno scritti per esteso; si usino sempre le virgolette «caporali». Gli autori devono usare esclusivamente per l'italiano e lingue con caratteri latini la font Bodoni, per l'ebraico la font *Hebraica*, per il greco la font *Graeca* e per la trascrizione dell'ebraico la font *Diacritic*; chi non li possedesse può chiederli alla redazione. Testi composti con altre font non saranno presi in considerazione.

Nuove norme redazionali per l'ebraico e i segni diacritici di trascrizione. Per i testi in caratteri latini gli autori possono usare un normale carattere; per l'ebraico si deve utilizzare esclusivamente la font *Hebraica*, per il greco la font *Graeca* e per la trascrizione dell'ebraico la font *Times New Roman Special G1 e G2*. Per la trascrizione dell'arabo, alcuni caratteri diacritici mancanti nella font testé menzionata devono essere presi dalla font *Timlj e Timljita*; si ricordi che, prima di inserire il segno il diacritico mediante la funzione “inserisci simbolo” o servendosi di un tasto di scelta rapida ad esso relativo, deve essere selezionata nella finestra dei caratteri la font contenente i diacritici *Times New Roman Special G1 o G2*. Nella visualizzazione a video dei caratteri diacritici l'autore noterà una disomogeneità rispetto alla font dei caratteri latini normali usata: questo non è un problema, perché in fase di stampa tutti i caratteri vengono cambiati. Chi non possedesse queste font può chiederle alla redazione. I testi non composti secondo queste norme, non saranno presi in considerazione. In uno stesso articolo le parole in caratteri ebraici devono o essere scritte tutte alla rovescia (da sinistra verso destra), oppure tutte digitate con un software multilingual che scrive da destra a sinistra (ad es. la funzione di scrittura ebraica ed araba attivata in Windows XP); per le lingue orientali nello stesso articolo non possono assolutamente essere utilizzati i due sistemi contemporaneamente in modo misto.

Trascrizione dell'ebraico: si segua il seguente sistema di trascrizione, che indica solo la qualità delle vocali e non rende la pronuncia fricativa delle *BeGaDKeFaT* se non nella ׀ - *b/v* e nella ׃ - *p/f*; l'articolo va prefisso alla parola con un trattino senza il raddoppiamento della consonante iniziale: es. *ha-wamayyim*. Chi non disponesse dei segni diacritici, può chiederli preventivamente alla redazione, o può indicarli a penna in rosso sul testo stampato. Per particolari esigenze scientifiche saranno accettati anche altri sistemi di trascrizione.

ס	' (non iniziale e finale)	ז	z	מ	m	ק	q
ב	<i>b/v</i>	ח	<i>h</i>	נ	<i>n</i>	ר	<i>r</i>
ג	<i>g</i>	ט	<i>t</i>	ס	<i>s</i>	ש	<i>ś</i>
ד	<i>d</i>	י	<i>y</i>	ע	<i>'</i>	פ	<i>ś</i>
ה	<i>h</i>	כ	<i>k</i>	פ	<i>p/f</i>	צ	<i>t</i>
ו	<i>w</i>	ל	<i>l</i>	ש	<i>ś</i>		

377	ALTRI STUDI
379	Massimiliano Marrazza, <i>L'aramaico del libro di Ezra</i> .
391	Andrea Ravasco, <i>Il marzeah nell'esegesi e nella filologia</i> .
405	Stefano Vuaran, <i>The figure of Abraham: An analysis based on the Functional Languages of Biblical Hebrew</i> .
415	Recensioni